

# 東亞日報

刊朝  
面二十合刊夕紙本  
本報地址：朝鮮京城內南門外東亞日報社  
電話：二二二二  
發行所：朝鮮京城內南門外東亞日報社  
電話：二二二二  
廣告部：朝鮮京城內南門外東亞日報社  
電話：二二二二  
印刷部：朝鮮京城內南門外東亞日報社  
電話：二二二二

## 社說

### 英蘇通商交涉再開

【本報倫敦二十日電】英蘇通商交涉，自蘇聯政府提出對英通商要求後，英政府已表示贊同，並已開始與蘇聯政府進行具體交涉。據悉，英政府已決定與蘇聯政府簽訂通商條約，以促進兩國間之貿易。此舉將有助於英蘇兩國之經濟合作，並對世界經濟之發展產生積極影響。

## 江南之大殲滅戰迫頭

### 敵包圍圈刻刻壓縮

### 青陽正面堅陣猛砲擊

【本報二十日電】江南方面之戰事，目前正處於極度緊張之狀態。敵軍之包圍圈正以驚人速度向我軍陣地壓縮，我軍正奮勇抵抗。在青陽正面，我軍陣地堅固，並發射猛烈砲火，對敵軍造成重大傷亡。我軍將繼續奮勇作戰，誓死保衛領土。

## 陸海一萬三千餘名

### 最初從軍紀章傳達式

【本報二十日電】陸海軍一萬三千餘名將士，於今日在首都舉行最初從軍紀章傳達式。此項儀式旨在表彰在戰場上表現英勇之將士，並激勵全體官兵之戰鬥意志。陸海軍部長親自出席，並向獲獎將士頒發紀章。

## 傷痍軍人에게

### 種子球根下賜

【本報二十日電】政府為慰問在戰場上受傷之軍人，特於今日向他們頒發種子球根。此舉旨在鼓勵受傷軍人積極康復，並為未來之農業生產貢獻力量。政府將繼續關注受傷軍人之生活，並提供必要之援助。

## 伊國은 언제까지나

### 戰局外에 실수없다

【本報二十日電】伊國在戰局之外，表現出極高之穩定性。伊國政府已表示，將繼續致力於國內之建設與發展，並與國際社會保持良好之合作關係。伊國之穩定將有助於世界和平之維護。

## 蘇聯大使要求

### 重慶政府驚愕

【本報二十日電】蘇聯大使向重慶政府提出某項要求，引起政府之高度重視。政府方面表示，將認真考慮蘇聯大使之要求，並與蘇聯政府進行進一步之溝通。此舉顯示了蘇聯在國際事務中之影響力。

## 阿部使節團

### 現地要人晚餐會

【本報二十日電】阿部使節團在現地舉行晚餐會，與當地要人進行交流。阿部使節團表示，此次訪問旨在加強兩國間之友好關係，並促進經濟合作。晚餐會氣氛熱烈，雙方就共同關切之問題交換了意見。

## 北支對策討議

### 日北支經濟協議會開催

【本報二十日電】日本對北支之對策，目前正處於討議階段。日本政府已決定召開北支經濟協議會，以探討與北支之經濟合作機會。此舉旨在加強日本與北支之經濟聯繫，並促進雙方之經濟發展。

## 獨軍強襲

### 英軍漸次退却戰勢

### 英獨兩軍各地에서激戰

【本報二十日電】獨軍對英軍發動強襲，英軍正逐漸退却。在戰場上，英獨兩軍正展開激烈之戰鬥。英軍將士表現英勇，但由於敵軍之強大攻勢，目前正處於被動地位。英軍將繼續奮勇抵抗，並尋求機會反攻。

## 英獨兩軍各地에서激戰

### 戰局上不利

【本報二十日電】英獨兩軍在各地展開激烈戰鬥，戰局對英軍不利。在戰場上，英軍正與獨軍展開激烈之搏鬥。由於敵軍之強大攻勢，英軍在多個戰場上均處於被動地位。英軍將繼續奮勇抵抗，並尋求機會反攻。

## 獨軍會集

### 獨軍明豫斷不許

【本報二十日電】獨軍在各地會集，並表示將繼續擴大戰果。獨軍發言人表示，獨軍將繼續擴大戰果，並對英軍造成重大打擊。英軍方面則表示，將繼續奮勇抵抗，並尋求機會反攻。

## 英陰謀論者

### 獨軍明豫斷不許

【本報二十日電】英陰謀論者對獨軍之行動表示懷疑，認為其背後有英軍之策劃。然而，獨軍方面則表示，其行動完全出於自願，並旨在擴大戰果。英軍方面則表示，將繼續奮勇抵抗，並尋求機會反攻。

## 芳春三月

### 服藥の最好機

虛弱過度者服藥無効！  
一、身外無物より百補丸を服用せよ  
二、健康より萬事亨通の根源より百補丸を服用せよ  
三、東西洋藥を勿論として百補丸以上は百補丸を服用せよ  
四、無病長壽と享樂を爲すは百補丸を服用せよ  
五、効力最上、實行最上、世界最上強壯劑を確實に證明するは百補丸を服用せよ  
六、事業成功を爲すは百補丸を服用せよ  
全部が證明するは世界一の補藥である

## 百補丸

食慾倍加  
陽氣倍加  
活動力倍加  
百補丸の効力は服藥家全部が證明するは世界一の補藥である

## 三賢大補丸

陽氣專門藥  
百補丸原料中、陽氣材料は三倍加えて製造されている  
特別に陽氣不足者には三賢大補丸を服用せよ  
効力は三賢大補丸のみ  
三賢大補丸は、多種多様な材料から製造されている  
三賢大補丸は、多種多様な材料から製造されている  
三賢大補丸は、多種多様な材料から製造されている



# 慶北地方에는大雨

아직도 비오는 곳이 있으나 대체로 그치고

## 當分間은降雨無望

【本報의령(慶北) 12日電】慶北의령(慶北)의 지역은 지난 12일 밤부터 13일 새벽까지 폭우를 기록하였다. 이 기간 동안의 강수량은 100mm에 달하는 것으로 집계되었다. 이로 인해 지역 내의 농작물과 시설물에 피해가 발생하였다. 현재는 비가 그쳤지만, 당분간은 더 이상 비가 오지 않을 것으로 예상된다.

# 食糧만들기爲한農事가

## 商品生産으로急轉向

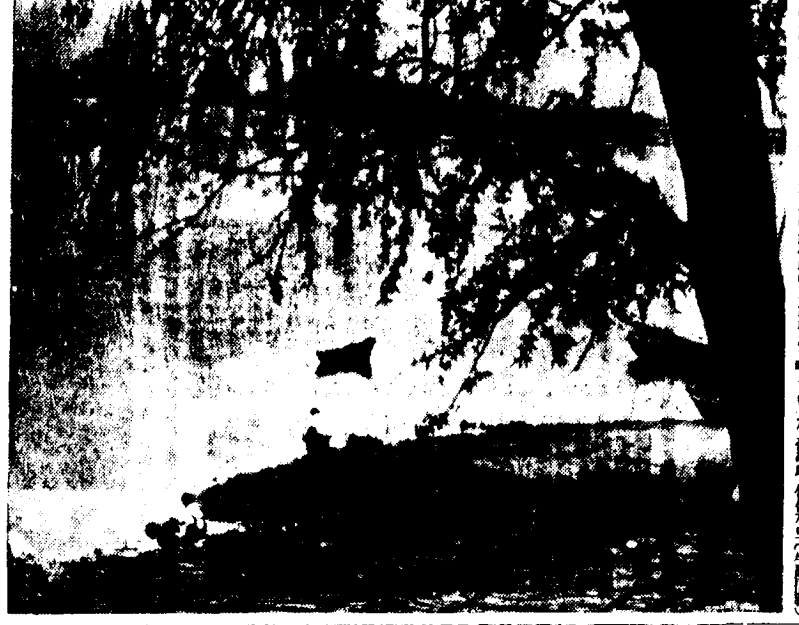
### 米穀商品만들기만하고雜穀에等閑 食糧確保上對策對策을講究

【本報의령(慶北) 12日電】慶北의령(慶北)의 지역은 지난 12일 밤부터 13일 새벽까지 폭우를 기록하였다. 이 기간 동안의 강수량은 100mm에 달하는 것으로 집계되었다. 이로 인해 지역 내의 농작물과 시설물에 피해가 발생하였다. 현재는 비가 그쳤지만, 당분간은 더 이상 비가 오지 않을 것으로 예상된다.

# 無謀한地目變更을警戒

## 雜穀生産增加와改良을強調

【本報의령(慶北) 12日電】慶北의령(慶北)의 지역은 지난 12일 밤부터 13일 새벽까지 폭우를 기록하였다. 이 기간 동안의 강수량은 100mm에 달하는 것으로 집계되었다. 이로 인해 지역 내의 농작물과 시설물에 피해가 발생하였다. 현재는 비가 그쳤지만, 당분간은 더 이상 비가 오지 않을 것으로 예상된다.



8—도봉을잡기다!!

# 京春街道에殺人叫々

## 三個月間、死傷者가四十六名 乘客의怨聲은도도다

【本報의령(慶北) 12日電】京春街道(京春街道)에 지난 3개월 동안 46명의 사망자와 부상을 당한 사고가 발생하였다. 이는 해당 지역의 심각한 안전 문제를 시사한다. 많은 운전자들이 이에 대해 불만을 표출하고 있다.

# 美貌男에虐待받고 富豪男便에抗議

【本報의령(慶北) 12日電】서울(서울)에서 발생한 일련의 사건으로 인해 사회적 관심이 쏠리고 있다. 미모 남자에 대한 학대 사건과 부유 남자에 대한 차별 사건이 보도되면서, 많은 사람들이 이에 대해 항의하고 있다.

# 中等蹴球聯盟戰

## 普成培材量擊破

### 大東軍主役文會擊退

【本報의령(慶北) 12日電】中等蹴球聯盟戰(中等蹴球聯盟戰)이 열렸다. 이번 경기에서는 普成培材(普成培材)가 대東軍(大東軍)을 상대로 승리하였다. 이는 해당 팀의 실력을 보여주는 결과로 평가된다.

# 購賣狀의準備に頭を二

## 配給機構の圓滑問題が難關

【本報의령(慶北) 12日電】配給機構(配給機構)의 운영에 있어서는 圓滑(圓滑)한 문제가 중요한 과제로 대두되고 있다. 이는 식량과 물자의 분배에 직접적인 영향을 미친다.

# 朝鮮軍司令部에서 天長節行事決定

## 觀兵式略하고宮城通拜

【本報의령(慶北) 12日電】朝鮮軍司令部(朝鮮軍司令部)에서 天長節(天長節) 행사를 결정하였다. 이번 행사에는 觀兵式(觀兵式)과 宮城通拜(宮城通拜)가 포함될 예정이다.

# 永登浦市に 内地都市の通話

【本報의령(慶北) 12日電】永登浦市(永登浦市)에서 内地都市(内地都市)와의 통화가 이루어졌다. 이는 지역 간 교류를 증진하는 데 기여할 것으로 보인다.

# 今日中入京

【本報의령(慶北) 12日電】오늘 중(中)에 서울(서울)에 들어왔다. 이는 해당 지역의 상황을 점검하기 위한 방문으로 보인다.

### 乾電池ラン

マツダ

平電池電乾池

### 便紙

特別景品付大特賣!!

### 大景品

大景品大特賣!!

### 大景品

大景品大特賣!!

### 鎮海工場

鎮海工場

### 鎮海工場

鎮海工場

### 鎮海工場

鎮海工場



### 「續二期一別一錢一考」(廿四)

## 私家關係別錢

柳子厚

「私家關係別錢」一語，乃我國經濟史中，極重要之關鍵點。私家關係，即指個人與個人之間之經濟關係而言。別錢，即指個人所得之收入而言。此二者之關係，實為我國經濟史中，極重要之關鍵點。私家關係，即指個人與個人之間之經濟關係而言。別錢，即指個人所得之收入而言。此二者之關係，實為我國經濟史中，極重要之關鍵點。

## 大戰勃發時の對戰體制言完備

### 獨逸の戰時物價對策

獨逸の戰時物價對策，其體制之完備，實為我國所罕見。其對策之要點，在於對物價之嚴格控制。獨逸政府於大戰勃發時，即實施物價管制，以維持戰時經濟之穩定。此種體制，實為我國所罕見。其對策之要點，在於對物價之嚴格控制。獨逸政府於大戰勃發時，即實施物價管制，以維持戰時經濟之穩定。

#### 獨逸都實物價指數 (獨逸統計局)

| 品名   | 一九三九年 | 一九四〇年 | 一九四一年 | 一九四二年 |
|------|-------|-------|-------|-------|
| 生活指數 | 100   | 105   | 110   | 115   |
| 糧食指數 | 100   | 102   | 105   | 108   |
| 工業指數 | 100   | 108   | 112   | 118   |
| 交通指數 | 100   | 105   | 108   | 112   |
| 教育指數 | 100   | 103   | 106   | 109   |
| 文化指數 | 100   | 104   | 107   | 110   |
| 衛生指數 | 100   | 106   | 109   | 112   |
| 娛樂指數 | 100   | 107   | 110   | 113   |
| 其他指數 | 100   | 108   | 111   | 114   |



行舉習演大軍海米

## 亞國貿易之近況

### 日亞間貿易之瞭解成立

日亞間貿易之瞭解成立，實為亞洲經濟合作之重要里程碑。日本與亞洲各國之貿易關係，在過去數十年來，經歷了多次波折。然而，隨著國際形勢之變化，日亞間之貿易關係已趨於穩定。此種瞭解之成立，將有助於亞洲經濟之繁榮與發展。

#### 英國生活費比較 (100)

| 品名   | 一九三九年 | 一九四〇年 | 一九四一年 | 一九四二年 |
|------|-------|-------|-------|-------|
| 生活指數 | 100   | 105   | 110   | 115   |
| 糧食指數 | 100   | 102   | 105   | 108   |
| 工業指數 | 100   | 108   | 112   | 118   |
| 交通指數 | 100   | 105   | 108   | 112   |
| 教育指數 | 100   | 103   | 106   | 109   |
| 文化指數 | 100   | 104   | 107   | 110   |
| 衛生指數 | 100   | 106   | 109   | 112   |
| 娛樂指數 | 100   | 107   | 110   | 113   |
| 其他指數 | 100   | 108   | 111   | 114   |

## 胃腸強生ピルツ劑

### 能食 能便 能眠 能動

研究十八年の燦然成果！

胃腸強生ピルツ劑，乃為改善胃腸功能之良藥。其功效顯著，能使人食慾增加，消化良好，大便通暢，睡眠安穩，體力充沛。此藥之研究，歷時十八年，成果斐然，實為醫學界之重大突破。

## ムーレクトーレ

### 第一アラムダウジミ

高尙하고 청초한 향유

ムーレクトーレ，乃為一種高尙且清新之香水。其氣味芬芳，持久不散，能使人精神煥發，魅力四射。此香水之推出，實為香水界之革命。



# 二千萬圓の總工費로

## 太陽로工場建設

### 不滿起工코지萬般準備中

【本報訊】太陽로工場建設委員會委員長金品과氏は、本委員會の總工費二千萬圓、其の半數一千万圓は、政府より補助金として供與せられ、餘半一千万圓は、民間より募集せらるるものと決定せられた。此の工場は、太陽로地方に建設せられ、其の完成後、太陽로地方の工業發展に大いに寄與せらるるものと期待せられてゐる。

## 長白縣集團火災民에

### 金品과衣服을義捐

동성會八百圓의衣類를

白點傳達

【本報訊】長白縣集團火災民に對し、金品과氏は、衣服を義捐せられた。此の衣服は、金品과氏の個人所有のものではなく、其の友人や知人から募集せられたものである。金品과氏は、此の義捐を通じて、長白縣集團火災民の生活改善に寄與せようとする。

## 有志數氏活動으로

### 醫學講習會設立

限地醫生의 登壇으로

【本報訊】有志數氏の活動により、醫學講習會が設立された。此の講習會は、限地醫生の登壇により、醫學知識の普及と医療技術の向上に寄與せようとする。

## 私立學校の

### 寄附金徵收

【本報訊】私立學校の寄附金徵收活動が、各地で行われている。此の活動を通じて、私立學校の運営と教育活動に寄與せようとする。

## 勞働者の賃金保管에

### 雇用者に注意喚起

橫領逃走防止策、條項指示

【本報訊】勞働者の賃金保管に關し、雇用者に注意喚起が行われた。此の注意喚起は、橫領逃走防止策、條項指示を含む。

## 榮譽に合格者

順天高女校

【本報訊】順天高女校の榮譽に合格した者が発表された。此の合格者は、順天高女校の教育活動に寄與せようとする。

## 榮譽に合格者

順天高女校

【本報訊】順天高女校の榮譽に合格した者が発表された。此の合格者は、順天高女校の教育活動に寄與せようとする。

## 榮譽に合格者

順天高女校

【本報訊】順天高女校の榮譽に合格した者が発表された。此の合格者は、順天高女校の教育活動に寄與せようとする。

### 萬國詐欺犯 兩名逮捕

【本報訊】萬國詐欺犯兩名が逮捕された。此の詐欺犯は、萬國詐欺犯として知られてゐる。

### 三千圓寄附

【本報訊】三千圓が寄附された。此の寄附は、三千圓である。

### 謀利事發覺

【本報訊】謀利事が發覺された。此の謀利事は、謀利事である。

### 今年豊年

【本報訊】今年豊年である。此の豊年は、今年である。

### 都市對抗蹴球戰

【本報訊】都市對抗蹴球戰が行われた。此の蹴球戰は、都市對抗蹴球戰である。

### 安邊郡下山火

【本報訊】安邊郡下山火が発生した。此の下山火は、安邊郡下山火である。

### 今年豊年

【本報訊】今年豊年である。此の豊年は、今年である。

### 今年豊年

【本報訊】今年豊年である。此の豊年は、今年である。

### 今年豊年

【本報訊】今年豊年である。此の豊年は、今年である。

### 今年豊年

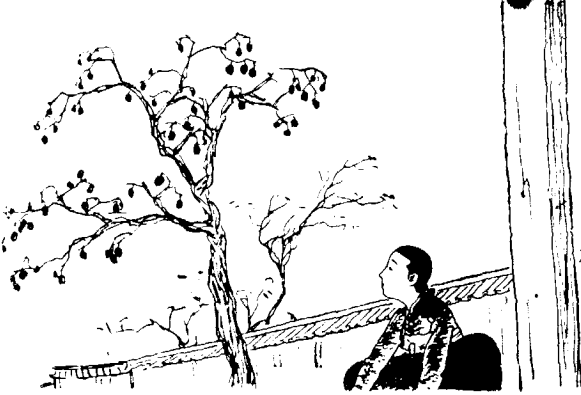
【本報訊】今年豊年である。此の豊年は、今年である。

### 今年豊年

【本報訊】今年豊年である。此の豊年は、今年である。

### 朝陽虹

【本報訊】朝陽虹である。此の朝陽虹は、朝陽虹である。



### 변두동과 대하중에

【本報訊】변두동과 대하중에である。此の변두동과 대하중에は、변두동과 대하중에である。

### 球スロ

【本報訊】球スロである。此の球スロは、球スロである。

### 극한의壯劑

【本報訊】극한의壯劑である。此の극한의壯劑は、극한의壯劑である。

### 부로친

【本報訊】부로친である。此の부로친は、부로친である。

### 京城紡織株式會社

【本報訊】京城紡織株式會社である。此の京城紡織株式會社は、京城紡織株式會社である。

### 産後

【本報訊】産後である。此の産後は、産後である。